



Ülésszám: HÖ

1/6255-1/2016

## JEGYZŐKÖNYV

Készült a **Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat**  
**2016. január 14.** (csütörtök) **10** órakor tartott **rendes** nyilvános ülésén

Az ülés helye: **Polgármesteri Hivatal B épület 36. nemzetiségi szoba**  
(1153 Bp. XV., Bocskai u. 1-3.)

**Jelen vannak:** Kuzma István elnök  
Lukács Mária elnökhelyettes  
Kuzma Istvánné képviselő

**Tanácskozási joggal jelen van:** Pallos Judit - jegyző megbízottja

### Meghívottak:

**Kuzma István elnök:** Boldog újévet kíván és köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy az ülés határozatképes. A napirend ismertetése előtt javaslatot tesz a 2016-os év jegyzőkönyv hitelesítő személyére. Javasolja, hogy Lukács Mária elnökhelyettes hitelesítse az üléseken készült jegyzőkönyveket.

**Lukács Mária elnökhelyettes:** Vállalja, hogy a 2016. évben hitelesíti a Horvát Önkormányzat testületi ülésein és a közmeghallgatáson készülő jegyzőkönyveket.

**Kuzma István elnök:** Megállapítja, hogy Lukács Mária elnökhelyettes elvállalja a 2016. évben a Horvát Önkormányzat testületi ülésein és a közmeghallgatáson készülő jegyzőkönyvek hitelesítését. Egyetértés esetén szavazást kér a következő határozati javaslatról.  
*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2016. év testületi ülésein és a közmeghallgatáson készülő jegyzőkönyveket Lukács Mária elnökhelyettes hitelesíti.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### 1/2016. (I.14.) HÖ határozata

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2016. év testületi ülésein és a közmeghallgatáson készülő jegyzőkönyveket Lukács Mária elnökhelyettes hitelesíti.*

**Kuzma István elnök:** A jegyzőkönyv hitelesítő megválasztása után ismerteti a meghívóban szereplő napirendi pontokat és kéri a képviselők hozzászólását.

**Kuzma István elnök:** Amennyiben nincs észrevétel és hozzászólás, egyetértés esetén szavazást kér a napirendi pontok elfogadásáról.  
*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. január 14. ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*  
*1. Előterjesztés – Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról*

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

*2. Előterjesztés – XV. kerületi Horvát Önkormányzat részt vesz a 32. Muraközi népdalok I. előválogatón*

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

*3. Előterjesztés – Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat SZMSZ módosítására*

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

*4. Előterjesztés – Fővárosi Horvát Bál támogatása*

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

*5. Előterjesztés – Egyebek*

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

## **2/2016. (I.14.) HÖ határozata**

***Budapest – Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. január 14. ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:***

***1. Előterjesztés – Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról***

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

***2. Előterjesztés – XV. kerületi Horvát Önkormányzat részt vesz a 32. Muraközi népdalok I. előválogatón***

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

***3. Előterjesztés – Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat SZMSZ módosítására***

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

***4. Előterjesztés – Fővárosi Horvát Bál támogatása***

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

***5. Előterjesztés – Egyebek***

\*\*\*\*\*

**1. Előterjesztés – Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról**

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

**Kuzma István elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy a mellékletben található együttműködési megállapodást átnézte és azzal a javaslattal él a képviselők felé, hogy az észrevételeiket külön levélbe küldjék el a polgármesteri kabinet vezetőjének és kérjenek egy személyes találkozást a felmerült kérdések megvitatására!

Hozzászólások:

**Kuzma Istvánné képviselő:** Már több éve kérik, hogy a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges belső szabályzatok külön legyenek elkészítve, de ezt eddig nem sikerült elérniük. Pont egy évvel ezelőtt Hörich Szilvia Közgazdasági Főosztályvezetőtől kapták azt az ígéretet, hogy amint elkészülnek a szabályzatok, megkapják őket tanulmányozásra. Ehhez képest csak a kötelezettség vállalás szabályzatot kapták meg.

**Lukács Mária elnökhelyettes:** Nagyon érdekes, hogy más kerületben meg tudták oldani, hogy a nemzetiségi önkormányzatoknak külön-külön van belső szabályzata, mely csak az adott nemzetiségi önkormányzatnak szól. Ott figyelembe tudták venni a nemzetiségi önkormányzatok sajátosságait, itt ezt nem tudják figyelembe venni.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Csak akkor szavazza meg az együttműködési megállapodást, ha korrektül megkapják azokat a szabályzatokat és a szabályzatokhoz tartozó mellékleteket, melyek csak és kizárólag csak a horvát önkormányzatnak szól és a szabályzatban figyelembe veszik a horvát önkormányzat működésével összefüggő egyedi sajátosságait. Már több éve kérik a jogszabályokban is előírt működésükhöz hozzátartozó belső

szabályzatokat. Nem kivonatokat, hanem a nemzetiségi önkormányzatokra külön összeállított szabályzatokat szeretne kapni, amit természetesen előbb szeretne átolvasni és ha jó akkor és csak akkor megszavazni.

**Kuzma István elnök:** Megérti a képviselőket, de ha nem fogadják el a megállapodást, akkor, működni sem nagyon tudnak!

**Kuzma Istvánné képviselő:** Akkor majd a Kormányhivatal vagy a bíróság fog összeállítani egy együttműködési megállapodást, ami vélhetőleg olyan lesz, amit a törvény előír! Nem fog mindig meghajolni a helyi önkormányzat akarata előtt. Miért a nemzetiségi önkormányzat van mindig az utolsó helyen? Volt egy éve a helyi önkormányzat közgazdasági főosztályának arra, hogy foglalkozzon a nemzetiségi önkormányzatok szabályzataival.

**Kuzma István elnök:** Javasolja, hogy a képviselők fogadják el az előterjesztésben található határozatot, mert olyan információt kapott, hogy most dolgoznak a szabályzatokon, és hamarosan elkészülnek a szabályzatok.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Csak akkor fogja megszavazni az együttműködési megállapodást, ha a megállapodásban hivatkozott szabályzatokat előtte átnézte és a szabályzatba, figyelembe veszik a horvát önkormányzat működéséhez hozzátartozó egyedi sajátosságát. Az egyik ilyen sajátosság, hogy a horvát önkormányzat kapcsolatot tart a Magyarországon területén működő horvát nemzetiségi önkormányzatokkal és civil szervezetekkel, ezen kívül az anyaországgal is van kapcsolata. Nagyon sok pénz megy el az utazásra és nem mindegy, hogy a helyi önkormányzat a szabályzatra hivatkozva nem engedte megvenni a horvát önkormányzatnak az éves autópálya matricát.

**Lukács Mária elnökhelyettes:** Pedig már tavaly is javasolta, hogy éves matricát vegyenek. Megkérdezi az elnököt, hogy kiszámolta-e, hogy a 2015-ös évben mennyit költöttek az autópálya matrica vásárlására?

**Kuzma István elnök:** Igen kiszámolta és összesen 8 alkalommal vettek autópálya matricát, aminek a költsége 38.000 forint volt. Az éves autópálya matrica ára 2016-os évre most 42.980 Ft-ba kerül.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Na és hány meghívásnak nem tettek eleget, mert túl sok lett volna még autópálya matricát is vásárolni? Hiszen abba is belekötöttek néhányszor, hogy miért havi és nem napi autópálya matricát vásárolt az elnök az utazások során!

**Kuzma István elnök:** Javasolja, hogy térjenek vissza a napirendi ponthoz és foglalkozzanak az előterjesztésben található határozati javaslattal.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Nem ért egyet a javaslattal, mert az együttműködési megállapodás tervezetét elektronikusan az ülés előtti nap délután kapták meg, az elnök helyettes csak most látja a mellékletet, ideje sem volt átolvasni.

**Kuzma István elnök:** Azzal a javasolja él a képviselők felé, hogy most ne szavazzanak az előterjesztésben található határozati javaslatról.

**Kuzma István elnök:** Megállapítja, hogy Kuzma Istvánné képviselő és Lukács Mária elnökhelyettes elfogadja a javaslatot.

**Kuzma István elnök:** Az együttműködési megállapodás tervezetben vitatott pontokra tett javaslataikat, kiegészítésüket két napon belül írásban megküldik a nemzetiségi referensnek, azzal, hogy kérnek egy személyes találkozást az érintettekkel. Erről viszont szavazást kér az elnök és ismerteti a határozat szövegét.

*Budapest Főváros XV. ker. Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy megbízza az elnököt, hogy az üléstől számított két napon belül írásban továbbítsa a nemzetiségi referensnek az együttműködési megállapodás tervezetben vitatott pontokra tett javaslataikat, kiegészítésüket és kérjen időpontot egy személyes találkozásra az érintettekkel.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **3/2016. (I.14.) HÖ határozata**

*Budapest Főváros XV. ker. Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy megbízza az elnököt, hogy az üléstől számított két napon belül írásban továbbítsa a nemzetiségi referensnek az együttműködési megállapodás tervezetben vitatott pontokra tett javaslataikat, kiegészítésüket és kérjen időpontot egy személyes találkozásra az érintettekkel.*

## **2. Előterjesztés – XV. kerületi Horvát Önkormányzat részt vesz a 32. Muraközi népdalok I. előválogatón**

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Ismerteti az előterjesztés tartalmát. Várja a hozzászólásokat.

Hozzászólások:

**Lukács Mária elnökhelyettes:** Az előbb már beszéltek az éves autópálya matrica vásárlásáról, itt van az első utazásuk. Évente elég sokat utaznak a testvérvároaikba Tótszentmártonba, Mosonmagyaróvárra, Donji Kraljevecbe, és a vidéki horvát önkormányzatokról nem is beszélt még. Szerinte sokkal gazdaságosabb lenne, ha éves autópálya matricát vásárolnak. Javasolja, hogy hozzák meg a határozatot az éves autópálya matricavásárlásról.

**Kuzma István elnök:** Az éves autópálya-matrica vásárlásra később térjenek vissza. A költségvetés elfogadásáig utána néz az éves autópálya matrica vásárlás feltételeinek.

**Lukács Mária elnökhelyettes:** Arra nem gondolt az elnök úr, hogy annak a fellépőnek, aki képviseli az önkormányzatot, illene adni valamit?

**Kuzma Istvánné képviselő:** Azt javasolja, hogy ha idén is bejut a júniusi gálára, akkor térjenek vissza erre a kérdésre.

**Kuzma István elnök:** Ha nincs több hozzászólás szavazásra, teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot:

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a horvát önkormányzatot, képviselő énekessel, részt vesznek a 2016. január 30.-án Donji Kraljevecben tartandó 32. Muraközi horvát népdalok I. előválogatón és az utazás költségére 45.000 Ft-ot szavaznak meg.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **4/2016. (I.14.) HÖ határozata**

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a horvát önkormányzatot, képviselő énekessel, részt vesznek a 2016. január 30.-án Donji Kraljevecben tartandó 32. Muraközi horvát népdalok I. előválogatón és az utazás költségére 45.000 Ft-ot szavaznak meg.*

## **3. Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat SZMSZ módosítása és elfogadása**

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Ismerteti az előterjesztés tartalmát és kéri a képviselők hozzászólását.

Hozzászólások:

**Lukács Mária elnökhelyettes:** A jogszabály szerint az SzmSz-t a megállapodás elfogadásától számított 30 napon belül kell módosítani. Ez nem azt jelenti, hogy addig nem nyúlnak az szmsz-hez és nem foglalkoznak vele, amíg alá nem lesz írva a megállapodás.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Már foglalkoztak az szmsz-szel, megnézték, hogy hol kell kiegészíteni és módosítani, de meg kell várni az együttműködési megállapodás elfogadását. Az együttműködési megállapodás az szmsz mellékletét fogja képezni, így nem kell szó szerint bemásolni, elég hivatkozni rá az szmsz-ben.

**Lukács Mária elnökhelyettes:** Ha nem értenek egyet a javított együttműködési megállapodással, nem kell megszavazni, a belső ellenőr is azt mondta, hogy olyat nem kell megszavazni és elfogadni, amivel nem értenek egyet. De ha elfogadják és megszavazzák, akkor azt kéri majd számon rajtuk!

**Kuzma István elnök:** Amennyiben több hozzászólás nincs szavazásra, teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot:

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatát a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény előírásának elegettéve, a Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodás aláírása után, 30 napon belül módosítja.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **5/2016. (I.14.) HÖ határozata**

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatát a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény előírásának elegettéve, a Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodás aláírása után, 30 napon belül módosítja.*

#### **4. Előterjesztés – Fővárosi Horvát Bál támogatása**

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Ismerteti az előterjesztés tartalmát, és egyben tájékoztatja a képviselőket, hogy a munkatervbe azért nem tervezték be a Fővárosi Horvát bált, mert a munkaterv elkészítéséig nem érkezett meg a bál időpontja. A tőköli horvát nemzetiségi önkormányzat, viszont elküldte az időpontot, így azt be tudták tenni a rendezvény naptárba. Elnézését kér a képviselőktől, mert az ülésen vette észre, hogy az előterjesztésből ki maradt a Fővárosi Horvát Bál pontos cím. Most ezt pótolja és ismerteti a pontos címet. **A budapesti Horvát Bál 2016. január 15-én 19 órától a város központjában, a Duna Palotában lesz.** (Cím: 1051 Budapest, Zrínyi u. 5.). Kéri a hozzászólásokat.

Hozzászólások:

**Lukács Mária elnökhelyettes:** Hogyan gondolja az elnök úr a horvát bál szervezésének az anyagi támogatását?

**Kuzma István elnök:** Azt beszélte meg az elnök asszonnyal, hogy a megszavazott összeget számla ellenében adja át és a számlát az önkormányzatuknak, fogja elszámolni az elnök. Az idő rövidsége miatt választották ezt a megoldást.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Ebben az esetben nincs az a procedúra, hogy megállapodást kelljen kötni és várni az ellen jegyzésre, meg az összeget átutalására. Ez a megoldás sokkal rövidebb és gyorsabb. Javasolja, hogy testületileg vegyenek részt a bálon.

**Kuzma István elnök:** Egyetért a javaslattal. Amennyiben több hozzászólás nincs szavazásra, teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot:

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2016. január 15.-én a Fővárosi Horvát Önkormányzat által szervezett Fővárosi Horvát Bál rendezvény vendéglátással kapcsolatos költségekhez 50.000.- Ft-tal járul hozzá.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **6/2016. (I.14.) HÖ határozata**

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2016. január 15.-én a Fővárosi Horvát Önkormányzat által szervezett Fővárosi Horvát Bál rendezvény vendéglátással kapcsolatos költségekhez 50.000.- Ft-tal járul hozzá.*

#### **5. Előterjesztés – Egyebek**

Előterjesztő: Kuzma Istvánné képviselő

**Kuzma Istvánné képviselő:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy a nemzetiségi önkormányzati képviselők a választási év kivételével minden év január 31.-ig a Njtv. 2. melléklete szerinti vagyonyilatkozatot köteles tenni és a képviselő saját vagyonyilatkozatához csatolni köteles a vele közös háztartásban élő házastársának vagy élettársának, valamint gyermekének a vagyonyilatkozatát is. A vagyonyilatkozat tételének elmulasztása esetén - annak benyújtásáig - a képviselő nem gyakorolhatja képviselői jogait, és nem részesülhet tiszteletdíjban, természetbeni juttatásban, költségtérítésben. Kéri a képviselőket, hogy 2016. január 25.-ig adják át a vagyonyilatkozataikat, hogy az erre rendszeresített széfbe elhelyezhessék.


**Kuzma István elnök:** Amennyiben nincs több kérdés, és hozzászólás megköszöni a képviselők munkáját, az ülést, bezárja.



jk-hitelesítő  
aláírása

K.m.f.





Kuzma István  
elnök aláírása



Pallos Judit - jegyző megbízottja